

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 218

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 218 Bern, Freitag 17. September 1948

66. Jahrgang — 66<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 17 septembre 1948 N° 218

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7 fr. —; deux mois 5 fr. —; un mois 3 fr. —; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 p. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 126044—126066.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Schiffregister des Kantons Basel-Stadt.  
Immobilien AG. Ringstrasse Bern.  
Heta AG., Zürich.  
Société Financière Omnium de Valeurs et Placements, à Pregny.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Postschekverkehr, Beiträge. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der

5 Obligationen der Schweizerischen Volksbank, 3 %, Nrn. 9726, 9728, 9729, 9730, 9731, im Nominalwert von je Fr. 1000, rückzahlbar auf den 14. November 1951, mit Coupons per 14. Mai 1948 und ff.

1 Obligation der Schweizerischen Eidgenossenschaft, 3 %, vom Dezember 1946, Nr. 53 036, zu Fr. 5000, mit Coupons per 1. Juni 1948 und ff. wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 484\*)

Bern, den 6. September 1948.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der allfällige Inhaber der Inhaber-Obligation Nr. 43343 der Ersparnis-kasse Olten, zu Fr. 2500, ausgestellt den 20. April 1938, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Obligation kraftlos erklärt wird. (W 3/49\*)

Olten, den 18. Mai 1948.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:

Dr. Alph. Wyss.

Es werden vermisst:

1. Altgült von Fr. 310.82 auf Steinweidli mit Manzigli, des Josef Michel, im Melchtal, Kerns. Vorgang Fr. 214.29, errichtet 6. Dezember 1786.

2. Altgült von Fr. 875, auf Klingen, des Johann Burch, Oberwilen, Sarnen. Vorgang Fr. 4124.67, errichtet den 20. Juli 1892.

3. Altgült von Fr. 423.57 auf Matte Ahrli, der Frau Michel-Amrein, Krone, Kerns. Vorgang Fr. 536.29, errichtet den 23. Februar 1821.

4. Altgült von Fr. 214.29, errichtet den 18. April 1860 und Altgült von Fr. 84.73, errichtet den 18. April 1860, Vorgang Fr. 466.59, beide auf Wohnhaus und Garten an der Lindenstrasse, Sarnen, Unterpandbesitzer: Walter Zumstein, Sarnen.

5. Altgült von Fr. 357.14 auf Bärfallen des Thomas Fallegger, Giswil. Vorgang Fr. 5027.67, errichtet den 1. März 1784.

6. Altgült von Fr. 1500 auf Heimwesen Ried in der Gygen, des Josef Vogler, Sarnen, ohne Vorgang, errichtet den 13. Mai 1907.

7. Altgült von Fr. 127.44, Vorgang Fr. 222.22, errichtet den 29. Februar 1836 und Altgült von Fr. 214.29, Vorgang Fr. 349.66, errichtet den 24. April 1841, beide auf Heuland Schildberg, der Marie Bünter-Durrer, Kerns.

8. Altgült von Fr. 102 auf Eili des Hans Gasser-von Ah, Giswil, errichtet den 9. Dezember 1803.

Allfällige Inhaber obgenannter Werttitel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 480\*)

Sarnen, den 15. September 1948.

Der Kantonsgerichtspräsident von Obwalden:

Dr. F. Durrer.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 4500 vom 5. März 1945, haftend im II. Rang auf Grundbuch Biberist Nr. 2201, Eigentümer: Seraphin Guazzini-Moser, Josefs, Eisenwerker in Halten, lautend auf den Namen Fritz Moser in Willadingen, wird aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

Solothurn, den 16. Juni 1948.

Der Gerichtspräsident

von Bucheggberg-Kriegstetten:

Dr. Rud. Gassmann.

(W 315\*)

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 7000, vom 8. November 1934, Belege E und D, Serie II, Nr. 6127, lautend zugunsten der Frau Elisabeth Ryff, geb. Schaffer, Privatière, auf dem Wyler zu Niederhünigen, und zu Lasten des Ernst Iseli, Bauarbeiter, Wyler-Niederhünigen, Niederhünigen-Grundbuchblatt Nr. 422 und Schlosswil-Grundbuchblatt Nr. 774.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert der Frist von einem Jahr seit Bekanntmachung dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, andernfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 481\*)

Schlosswil, den 15. September 1948.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen: Pflüger.

Nous président du Tribunal de La Neuveville, vu la requête du 10 septembre 1948 de Eric Erismann, industriel, à La Neuveville, tendant à prononcer l'annulation d'une cédule hypothécaire d'un capital de 8000 fr., inscrite au registre foncier de La Neuveville, le 13 juin 1918, pièce justificative, série I, N° 533, au profit de Adolphe Erismann, en son vivant, industriel, à La Neuveville, dont il était débiteur et qu'il a égarée, laquelle cédule transférée à Eric Erismann, sans que le transfert fût annoté au registre foncier, grève en 2<sup>e</sup> rang l'immeuble suivant: Ban de La Neuveville, feuillet 87, Levées de Grenétil, habitation, buanderie, avec assise, aisanse, jardin d'une contenance totale de 774 m<sup>2</sup>, le tout estimé au cadastre 38 010 fr., en application des art. 870 C. C. S. et du C. O. 981 et ss. sommions le détenteur inconnu de produire ce titre au greffe du tribunal de La Neuveville, dans un délai d'un an à dater de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 479\*)

La Neuveville, le 14 septembre 1948.

Le président du tribunal: O. Schmid.

Le Juge instructeur du district de Sierre somme le détenteur inconnu de l'action N° 280 de l'Hôtel Château Bellevue, S. A., à Sierre, de produire ce titre au greffe du Tribunal de Sierre, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Sierre, le 16 août 1948.

(W 485\*)

P. Devantéry.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

14. September 1948.

Mobec Uhren Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1938, Seite 330). Die Generalversammlung vom 25. August 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma wird nun auch in französischer und englischer Fassung geführt, und zwar: Montres Mobec Société Anonyme Zurich; Mobec Watch Limited Zurich. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Uhren, Gold- und Silberwaren, Juwelen, Optik und andern einschlägigen Artikeln. Das Grundkapital von Fr. 12 000 wurde auf Fr. 50 000 erhöht, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, indem die 12 Namenaktien zu Fr. 1000 in 100 Namenaktien zu Fr. 120 zerlegt und der Nennwert dieser Aktien auf Fr. 500 erhöht wurde. Vom Grundkapital sind Fr. 20 000 liberiert, wovon Fr. 8000 durch Verrechnung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

14. September 1948. Waren aller Art.

AMBRAS GmbH, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1947, Seite 1692), Import von Waren aller Art usw. Hans Isler-Pozzi ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

14. September 1948. Papier usw.

Burkhardt & Hauser, vormals Burkhardt-Keller & Cie., in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1945, Seite 277), Papiergrosshandlung usw. Die Prokura von Emma Bertha Bornhauser ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Friedrich Bugglin, von und in Zürich.

14. September 1948.

«Siebag» A.-G. für Siebwaren, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2314). Ernst Husy wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt; seine Prokura ist erloschen.

14. September 1948. Schönheitssalon, Kosmetik usw.

Theresia Gruber, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB. Theresia Gruber-Wyrsch, von Frauenfeld, in Zürich 7. Schönheits- und Pédicure-Salon; Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Produkten. Bahnhofstrasse 89.

14. September 1948. Ochsenmaulsalat usw.

August Münch, in Meilen (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1927, Seite 872), Fabrikation von Ochsenmaulsalat usw. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. September 1948. Elektrische Apparate usw.

EMA A.-G., in Meilen (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1947, Seite 2478), elektrische Apparate und Messinstrumente usw. Fritz Charles Wüthrich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift gewählt Fritz Muntwyler, von Wohlen (Aargau), in Widen

bei Bremgarten (Aargau). Kollektivprokura ist erteilt an Katharina Freund, von Altstätten (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich). Die Zeichnungsberechtigten Personen zeichnen zu zweien.

14. September 1948.

Molkereigenossenschaft Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1945, Seite 231). Gottlieb Frick ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Schwarzenbach, von Rüschlikon, in Horgen, ist nun Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

14. September 1948. Chemische Produkte usw.

Inka A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1947, Seite 3239), chemische und technische Produkte usw. Die Prokura von André Rapin ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Robert Schmid, von Luzern, in Lugano-Paradiso.

14. September 1948.

L. Gauer, in Zürich (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1946, Seite 966), Handel mit Radioapparaten und elektrotechnischen Artikeln und deren Reparaturen. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Fabrikation von und Handel mit «Rollux»-Transportfahrzeugen; Metall- und Maschinenbau. Die Firma lautet nun «Rollux»-Transportfahrzeuge, L. Gauer. Neues Geschäftslokal: Glattalstrasse 135.

14. September 1948. Verlag usw.

Nelly Wehrli, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1947, Seite 3532), Verlag usw. Die Firmainhaberin hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Sihlbrugg Dorf, Gemeinde Hirzel, verlegt.

14. September 1948.

Textil-Organisations A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1948, Seite 682). Otto Berner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. September 1948.

Bank- und Handelsaktiengesellschaft (Société Bancaire et Commerciale Société Anonyme) (Banking and Commercial Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1947, Seite 3312). Die Generalversammlung vom 25. August 1948 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital auf Fr. 1 000 000 erhöht, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Decio Ferriani, italienischer Staatsangehöriger, in Rom. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

14. September 1948. Fahrzeuge usw.

REDAG Representing- & Dealing A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1948, Seite 2374). Die Generalversammlung vom 30. August 1948 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt Import und Export von Gütern aller Art, vorwiegend aber der Automobil- und Fahrradbranche, Handel mit Motorfahrzeugen, deren Ersatzteilen und Zubehör, ferner Betrieb einer Spezial-Reparaturwerkstätte sowie Vertretung ausländischer Firmen. Sie kann sich bei gleichartigen Unternehmen beteiligen. Verwaltungsratspräsident Adolf Meyer ist auch Direktor. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Theis, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

14. September 1948. Chemisch-technische Produkte usw.

C. Lüthi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Cesar Lüthi, von Wohlen (Aargau), in Zürich 4, der als Minderjähriger durch seine Mutter Anna Lüthi, geb. Sidler, zum selbständigen Gewerbebetrieb ermächtigt ist. Handel mit chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten. Bäckerstrasse 10.

14. September 1948. Verwaltung von Beteiligungen.

Inter-Finance S. A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1945, Seite 18), Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen. Ernst Wälti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied Alfred Ernst ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates. Er führt nach wie vor Kollektivunterschrift. Neu wurden mit Kollektivunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Conrad Wespi, von Winterthur, und Theodor Aeberli, von Männedorf, beide in Zürich. Sie zeichnen zu zweien.

14. September 1948.

Gummihaus Stauffacher, Charles Troxler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Charles Troxler, von Gunzwil, in Zürich 4. Handel mit technischen und Haushalt-Gummiartikeln. Stauffacherstrasse 38.

## Bern — Berne — Berna

### Bureau Bern

13. September 1948. Café.

Georges Imhoff, in Bern. Inhaber der Einzelfirma ist Georges Emile Imhoff, allii Schwab, von Soyhières, in Bern. Betrieb des Café «Frohsinn». Kesslergasse 22.

14. September 1948. Butter.

R. Gugger, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Einzelfirma ist Rudolf Gugger, von Buchholterberg, in Bern-Bümpliz, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Flora Gugger, geborene Liniger. Buttergrosshandlung. Stöckackerstrasse 63.

14. September 1948. Apparate, Behälter.

Karl Schmutz, in Bern. Inhaber der Einzelfirma ist Karl Friedrich Schmutz, von Kehrsatz, in Bern. Apparate- und Behälterbau. Thormannmätteliweg 83.

### Bureau Biel

13. September 1948. Lederwaren.

L. Büttiker, in Biel, Handel mit Gross- und Kleinlederwaren (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1948, Seite 1282). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. September 1948. Liegenschaften.

IMBEVA A.G. Bern, bisher in Bern (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1947, Seite 1010). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1948, wurde der Sitz nach Biel verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Firma lautet nun: IMBEVA A.G. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften aller Art sowie Bau, Umbau und Renovation von Gebäulichkeiten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. August 1944 und wurden am 14. Februar 1947 sowie am 2. September 1948 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, können Mitteilungen an diese auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Hans Albert Stutz ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist Werner Wyss, von und in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Bahnhofstrasse 14 (Notariat Werner Wyss, Biel).

## Bureau Burgdorf

14. September 1948. Bleiweiss, Farben usw.

Schnell & Co. Aktiengesellschaft, im Lochbach zu Burgdorf, Fabrikation von und Handel mit Bleiweiss, Farben, Lacken, Essig und andern chemischen Produkten (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1941). Die Kollektivprokura von Gottfried Matter ist erloschen.

14. September 1948. Papeterie usw.

O. Gränicher, in Kirchberg. Inhaber dieser Firma ist Otto Gränicher-Jordi, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Kirchberg (Bern). Papeterie und Buchbinderei.

## Bureau de Courtelary

14 septembre 1948. Ferblanterie, appareillage, etc.

J. Meier, à Corgémont. Le chef de la maison est Jacques Meier, de Marthalen, à Corgémont. Ferblanterie, appareillages, installations sanitaires.

## Bureau de Delémont

14 septembre 1948.

Société coopérative de consommation de Delémont (Konsumgenossenschaft Delsberg), à Delémont (FOSC. du 6 février 1946, N° 30, page 403). Charles Chèvre, jusqu'ici président du conseil d'administration, a démissionné; sa signature est radiée. Max Vogt, jusqu'ici secrétaire, est nouveau président, et Joseph Blandino, de Welschenrohr, à Delémont, nouveau secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ainsi que du gérant.

14 septembre 1948.

Société de fruiterie de Vicques, à Vicques, société coopérative (FOSC. du 22 mars 1932, N° 68, page 690). Dans son assemblée générale du 23 novembre 1940, la société a adopté de nouveaux statuts conformes à la législation actuelle. Elle a pris comme nouvelle raison sociale: Société de fromagerie de Vicques. Les sociétaires répondent personnellement et solidairement, d'une façon illimitée, à l'égard des créanciers de la société. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est actuellement composé de 6 membres. Le président est Paul Gurly, de Löwenburg, commune de Pleigne, à Vicques (nouveau), en remplacement de Joseph Charmillot dont la signature est radiée; vice-président: Alphonse Friche, de et à Vicques (nouveau), et secrétaire-caissier: Arsène Charmillot (ancien). La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

## Bureau Langnau (Bezirk Signau)

14. September 1948.

Emmenthaler-Blatt A.G., in Langnau i. E., Verlags- und Druckereigeschäft (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1945, Seite 2226). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Juli 1948 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Als Sekretär des Verwaltungsrates, aber nicht als dessen Mitglied, wurde gewählt: Adolf Strübin, des Adolf, von Liestal, in Langnau i. E. Die Mitglieder und der Sekretär des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien; der Direktor Hans Adolf Heiniger führt Einzelunterschrift.

## Bureau de Montier

10 septembre 1948. Installations sanitaires.

Anotta Marcel, à Reconvilier. Le chef de la maison est Marcel Anotta, de Mesocco, à Reconvilier. Installations sanitaires, maréchalerie.

14 septembre 1948. Décolletages, etc.

Daniel Charpiloz, à Malleray, décolletages industriels, mécanique de précision, tarauds rectifiés en acier rapide (FOSC. du 8 avril 1946, N° 82, page 1072). Les pouvoirs conférés à Simone Aellen et Alexandre Lamparter sont éteints et leurs signatures sont radiées.

14 septembre 1948. Librairie, horlogerie, etc.

C. Rebetez, à Moutier. Le chef de la maison est Camille Rebetez, des Gencvez, à Moutier. Commerce de librairie-papeterie, vente et réparations d'horlogerie. Avenue de la Gare 2.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

13. September 1948.

Guggenheim, Berufskleider, in Luzern, Fabrikation von und Handel mit Berufskleidern (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1943, Seite 2373). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. September 1948.

Immobilien A.G. «ELBU» Kriens n. Liq., in Kriens (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1947, Seite 2490). Eduard Elmiger ist als Liquidator ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Liquidator ist Dr. Walter Strebli, von Luzern und Haslen (Glarus), in Luzern; er zeichnet einzeln. Adresse der Gesellschaft: Denkmalstrasse 13.

13. September 1948. Restaurant.

Marie Walier-Otto, in Luzern, Betrieb des Restaurants «Zur alten Münz» (SHAB. Nr. 122 vom 26. Mai 1944, Seite 1191). Durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt wurde unterm 1. September 1948 über diese Firma der Konkurs eröffnet.

## Glarus — Glaris — Glarona

9. September 1948.

Retra Ltd. Real Estate and Trading (Retra A.G. Immobilien und Warenhandel), in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. September 1948 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Bewirtschaftung und die Veräusserung von Liegenschaften sowie die Vornahme von Warenhandelsgeschäften aller Art. Gemäss Kaufvertrag vom 8. September 1948 hat die Gesellschaft von Helene Schmid-Zehnder, in Zürich, folgende Liegenschaften in Netstal zum Preise von Fr. 147 000 übernommen: Wohnhaus mit Anbau, Lgb. Nr. 664; Wohnhaus mit Anbau, Lgb. Nr. 838; Holzbehälter, Lgb. Nr. 835; Holzbehälter, Lgb. Nr. 836 sowie Stall mit Remise, Lgb. Nr. 837; ferner Wiesland, Strassen und Wegrechte. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1500. Die Sacheinlegerin erhält für den Uebnahmepreis 98 voll libериerte Inhaberaktien; Fr. 3000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Walram Rettich, von Hüntwangen (Zürich), in Zürich; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil bei Dr. jur. Heinrich Streiff, Bankstrasse.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
Bureau Kriegsstellen

14. September 1948.

**Edwin Brun, Mech. Schreinerei**, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edwin Brun, von Mühlaus, in Zuchwil. Mechanische Schreinerei. Erlengweg 479.

**Bureau Stadt Solothurn**

13. September 1948. Kaffeewirtschaft usw.

**O. Häni-Müller**, in Solothurn, Kaffeewirtschaftsbetrieb und Speisehaus (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1945, Seite 1484). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. September 1948. Wirtschaft usw.

**Wwe. Bur-Andres**, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant «Helvetia» (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2675). Die Firma ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

14. September 1948. Konfiserie usw.

**Frau Wwe. Kellerhals**, in Solothurn, Konfiserie, Patisserie und Betrieb eines Tea-Room (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1933, Seite 1661). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaft und der Grundpfandschulden, werden von der Einzelfirma «Konditorei-Tea-Room Kellerhals», in Solothurn, übernommen.

14. September 1948.

**Konditorei-Tea-Room Kellerhals**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Siegfried Kellerhals, von Niederbipp und Solothurn, in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaft und der Grundpfandschulden, der geöschten Einzelfirma «Frau Wwe. Kellerhals», in Solothurn. Betrieb einer Konditorei und eines Tea-room. Hauptgasse 49.

14. September 1948. Kinderwagen usw.

**Robert Meyer**, in Solothurn, Kinderwagen- und Spielwarenspezialgeschäft (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1945, Seite 363). Neues Geschäftslokal: Friedhofplatz 5.

14. September 1948. Vervielfältigungsmaterialien usw.

**Hans Hegner**, in Solothurn, Fabrikation und Vertrieb von Vervielfältigungsmatrizen und Vervielfältigungsfarben, Offset-, Paus-, Vervielfältigungs- und Photokopie-Anstalt (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1942, Seite 39). Neues Geschäftslokal: Weissensteinstrasse 33.

**Aargau — Argovie — Argovia**

14. September 1948.

**Ernst Müller, Uhrmacher & Optikermeister**, in Zofingen (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1944, Seite 123). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Einzelfirma «Berta Müller-Schneeberger», in Zofingen, über.

14. September 1948. Uhren, Optik.

**Berta Müller-Schneeberger**, in Zofingen. Inhaberin dieser Firma ist Berta Müller-Schneeberger, von Vordemwald und Zofingen, in Zofingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ernst Müller, Uhrmacher & Optikermeister», in Zofingen. Uhren und Optik, Unterstadt, Vordere Hauptgasse 443.

14. September 1948. Kaffee, Kolonialwaren.

**Eduard Rud. Steiger**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 223 vom 25. September 1931, Seite 2069). Die Firma hat ihren Sitz nach Killwangen verlegt und lautet nun: **E. R. Steiger Killwangen**. Inhaber ist Eduard Rudolf Steiger-Knecht, von Altstätten, nun in Killwangen. Handel mit Kaffee und Kolonialwaren.

14. September 1948.

**A.-G. für Feinweberei Stein**, in Stein (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1947, Seite 2092). Fritz Hüsey wurde zum Direktor ernannt; er scheidet aus dem Verwaltungsrat aus, führt aber wie bisher Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Willi Burgauer, von und in St. Gallen. Er führt die Unterschrift nicht.

14. September 1948. Gemischtwaren.

**Gottlieb Grimm-Meyer**, in Birrenstorf, gemischtes Warengeschäft (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1929, Seite 1878). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

14. September 1948.

**Elektrizitäts-Genossenschaft Villnachern**, in Villnachern (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1947, Seite 3156). In der Generalversammlung vom 18. Mai 1948 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern.

14. September 1948. Bandwebstuhlfabrik usw.

**Jakob Müller, Frick**, in Frick, Bandwebstuhl- und Masinenfabrik (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1945, Seite 2951). Die Prokura von Hulda Müller ist erloschen.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Biasca**

13. September 1948. Impianti sanitari, ecc.

**Ghiringhelli Werner**, in Osogna. Titolare è Werner Ghiringhelli, fu Antonio, da ed in Osogna. Impianti sanitari e lattoniere edile.

**Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)**

14. September 1948. Coloniali, ecc.

**Giovanetti Giuseppe**, in Aurigeno, negozio di coloniali ed osteria (FUSC. del 9 ottobre 1922, N° 236, pagina 1938). La ditta viene cancellata, ad istanza degli eredi, per decesso del titolare.

**Distretto di Mendrisio**

14. September 1948. Ristorante, ecc.

**Manciana Stefano**, in Muggio, ristorante con prestino e coloniali (FUSC. del 16 giugno 1937, N° 137, pagina 1399). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

14. September 1948. Utensilerie, coltellerie, ecc.

**Isler Hans**, in Chiasso. Titolare è Hans Isler, di Giacomo, da Zurigo, in Chiasso. Importazione, esportazione e commercio utensilerie, coltellerie ed affini. Via Soldini 29.

**Waadt — Vaud — Vaud**

**Bureau de Lausanne**

14. September 1948. Imprimerie, etc.

**Antoinette Schütz-Lassueur**, à Lausanne, atelier d'imprimerie à l'enseigne «Imprimerie de la Palud», etc. (FOSC. du 28 septembre 1945, page 2351). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14. September 1948. Imprimerie, articles en papier, etc.

**J. Trabaud**, à Lausanne. Le chef de la maison est Jacques Trabaud, époux séparé de biens d'Yvonne, née Paquier, de Duillier, à Morges. Atelier d'imprimerie à l'enseigne «Imprimerie de la Palud»; achat et vente de papiers, fabrication d'enveloppes et d'articles en papier. Place de la Palud 11.

14. September 1948.

**Assic Association Commerciale**, à Lausanne, aide financière aux œuvres de bienfaisance, association (FOSC. du 15 mars 1948, page 753). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 10 juin 1948, la société a modifié les statuts. L'association est désormais engagée par la signature collective de deux membres du comité, composé de: Jean-Jacques Butty, président (inscrit); Jacques Huser, de Gressy, à Lausanne, vice-président, et Pierre Guisan, jusqu'ici vice-président, nommé secrétaire-caissier. Les pouvoirs du trésorier Louis Fabbri, démissionnaire, sont éteints.

14. September 1948. Affaires immobilières.

**Rodoscaix S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 11 avril 1945, page 825). La société ayant transféré son siège à Châteaue d'Oex (FOSC. du 9 septembre 1948, page 2463), cette raison est radiée d'office au registre du commerce du district de Lausanne.

14. September 1948. Café-cabaret.

**Alice Privet**, à Lausanne, café-cabaret à l'enseigne «La Souricière» (FOSC. du 17 août 1945, page 1972). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14. September 1948. Métaux.

**S.A.V.I.L.A.**, à Lausanne, commerce de métaux, société anonyme (FOSC. du 24 septembre 1947, page 2784). Les pouvoirs des administrateurs Joseph Piller, Léo Verhardt, Georges-P. Iatroutakis, Joseph Faessler et Aloys Chassot, démissionnaires, sont radiés. André Dutoit, de Moudon et Neyruz, à Lausanne, est nommé unique administrateur avec signature individuelle.

14. September 1948. Affaires immobilières.

**La Cigogne S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 8 janvier 1948, page 55) La faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

14. September 1948.

**Meubles Buca, Buhler et Chiaradia frères**, à Lausanne, fabrication et vente de meubles, société en nom collectif dissoute par suite de faillite (FOSC. du 30 juin 1948, page 1841). La faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

14. September 1948. Café.

**F. Aeberhardt-Henry**, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «La Channe valaisanne», en faillite (FOSC. du 16 juillet 1947, page 1996). La faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

14. September 1948.

**Fabrique de poupées Claudy S.A. (Puppenfabrik Claudy A.G.)**, à Pully, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 27 octobre 1947, page 3158). La faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

14. September 1948. Laiterie, etc.

**M. Corbaz**, à Lausanne, laiterie, primeurs à l'enseigne «Laiterie de Montétan» en faillite (FOSC. du 30 juin 1948, page 1841). La faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

14. September 1948. Café.

**Fr. Krieger**, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «La Channe valaisanne» en faillite (FOSC. du 28 octobre 1947, page 3173). La faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

**Bureau de Moudon**

14. September 1948.

**Boucherie sociale de Lucens et environs**, à Lucens, société coopérative, exploitation d'une boucherie (FOSC. du 27 avril 1942, page 958). A été élu nouveau président du conseil d'administration: Jean Sonnard, de et à Curtilles; le vice-président est: Henri Badoux, et le secrétaire-caissier: Henri Lenoir (inscrits). Emile Ballif, président, dont la signature est radiée, a cessé de faire partie de l'administration. Le président ou le vice-président signent collectivement avec le secrétaire-caissier.

**Bureau d'Oron**

14. September 1948. Gypserie, peinture.

**C. Valle-Bosson**, à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est Célestin Valle, allié Bosson, d'Italie, à Oron-la-Ville. Gypserie et peinture.

14. September 1948. Epicerie, etc.

**G. Burgdorfer**, à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est Georges-Ernest Burgdorfer, allié Gilliard, d'Eggwil, à Oron-la-Ville. Epicerie, primeurs, vins et produits agricoles.

**Bureau de Vevey**

13. September 1948. Ferblanterie, etc.

**Linsig**, à Montreux-Châtellard. Le chef de la maison est Jean-Georges Linsig, fils de Georges, du Châtellard-Montreux, à Montreux, commune du Châtellard. Ferblanterie, couverture, installations sanitaires. Rue du Pont 32.

14. September 1948. Vins.

**W. Ramstein**, précédemment à Pully (FOSC. du 11 juillet 1946, N° 159, page 2094). La maison a transféré son siège à Vevey. Le titulaire est Willy-Christian Ramstein, fils de Jean, de Muttenez, à Vevey. Commerce, représentation et importation de vins de Porto. Rue du Simplon 3.

**Bureau d'Yverdon**

14. September 1948.

**Société immobilière Thièle S.A.**, à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 8 septembre 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition d'anciens bâtiments insalubres, leur démolition et la construction de bâtiments locatifs avec appartements populaires et leur exploitation. Elle se propose notamment, à telle fin, l'acquisition de la commune d'Yverdon des immeubles des anciens abattoirs et attenants, rues du Milieu et des Moulins, à Yverdon, pour le prix de 20 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le «Journal d'Yverdon», celles exigées par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre adressée à chaque actionnaire et par publication dans le «Journal d'Yverdon». La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, composé d'un seul administrateur en la personne d'Ernest Gasser, de Belp, à Yverdon, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: rue du Milieu 21.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau du Locle**

13. September 1948. Décolletage, etc.

**Edmond Egger**, au Locle. Le chef de la maison est Edmond Egger, de Schelten, au Locle. Atelier de décolletage de pièces d'horlogerie. Rue Girardet 10.

Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 126044. Hinterlegungsdatum: 18. März 1948, 12 Uhr.  
Elsbeth Hahn, via Nassa 68, Lugano (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Stickereien, Haute couture.

*Trio*

Nr. 126045. Date de dépôt: 22 juillet 1948, 8 h.  
Hans Schwab, chemin Montelly 6, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits laitiers, fromages frais.

**\*GRUYER ALP\***

Nr. 126046. Hinterlegungsdatum: 7. August 1948, 17 Uhr.  
Otto Studer-Wüest's Erben, Neustadtstrasse 12, Rorschach (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Futterwaren, Mischfutter.



Farbenausführung der Marke: gelb und braun.

Nr. 126047. Hinterlegungsdatum: 13. August 1948, 14 Uhr.  
Paul Hintermeister, Boglernstrasse 26, Küsnacht/Zürich, und Hugo Singer,  
Sillerwies 12, Zürich 7 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltsapparate, Haushaltartikel und -geräte.

**PASTINA**

Nr. 126048. Hinterlegungsdatum: 13. August 1948, 14 Uhr.  
Paul Hintermeister, Boglernstrasse 26, Küsnacht/Zürich, und Hugo Singer,  
Sillerwies 12, Zürich 7 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltsapparate, Haushaltartikel und -geräte.

**PASTINO**

Nr. 126049. Hinterlegungsdatum: 19. August 1948, 18 Uhr.  
Wallerstein Company, Inc., Madison Avenue 180, New York (Ver. Staaten  
von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Braueipräparate.

**COLLUPULIN**

Nr. 126050. Hinterlegungsdatum: 23. August 1948, 20 Uhr.  
Radix AG., Steinebrunn-Egnach (Thurgau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Tierheilmittel.

**LISSODERM**

Nr. 126051. Hinterlegungsdatum: 23. August 1948, 16 Uhr.  
Agathon AG. Maschinenfabrik, Heidenhubelstrasse 10, Solothurn (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeugmaschinen und Werkzeugmaschinenteile aller Art sowie Werkzeuge;  
insbesondere Maschinen für die Uhren-, Maschinen-, Apparate-, Schrauben-  
und Decolletage-Industrie.



Nr. 126052. Hinterlegungsdatum: 26. August 1948, 18 Uhr.  
Robert Schmid's Sohn Aktiengesellschaft, Gattikon-Thalwil, in Gattikon-  
Thalwil (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Garbadine-Stoff.

**GABARKING**

MARQUE DÉPOSÉE

Nr. 126053. Date de dépôt: 31 août 1948, 17 h.  
J. Wix & Sons Limited, Old Street 210/216, Londres E.C. 1 (Grande-Bre-  
tagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Cigarettes, cigares, cigares à bouts coupés et tabacs.



**Kensitas**  
CIGARETTES

Nr. 126054. Date de dépôt: 31 août 1948, 17 h.  
J. Wix & Sons Limited, Old Street 210—216, Londres E.C. 1 (Grande-Bre-  
tagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Cigarettes, cigares, cigares à bouts coupés et tabacs.



Exécution de la marque en couleurs: blanc, noir, rose et rouge.

Nr. 126055. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> septembre 1948, 9 h.  
Georgette Brandt, rue du Prince 11, Genève (Suisse). — Marque de fabrique.

Vêtements de sport.

*Nanouk*

Nr. 126056. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> septembre 1948, 18 h.  
Laboratoire Vifor S.A., rue d'Italie 9, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

**STOPACID**

N° 126057. Date de dépôt: 2 septembre 1948, 9 h.  
Fabrique de Montres Avla, Degoumois & Co., place d'Armes 1, Neuchâtel (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et produits d'horlogerie.

**CALTEX**

Nr. 126058. Hinterlegungsdatum: 2. September 1948, 5 Uhr.  
Milly Huber-Lehner, Appenzell (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

**BONDOR**

N° 126059. Date de dépôt: 2 septembre 1948, 22 h.  
Barros, Almeida & Companhia, rua Nova das Devezas 1, Vila Nova de Gaia (Portugal). — Marque de fabrique et de commerce.

Vins de Porto.

**PORTO BARROS**

N° 126060. Date de dépôt: 2 septembre 1948, 22 h.  
Barros, Almeida & Companhia, rua Nova das Devezas 1, Vila Nova de Gaia (Portugal). — Marque de fabrique et de commerce.

Vins de Porto.

**BARROS PORT**

N° 126061. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> septembre 1948, 20 h.  
Jean Perret & Cie S.A., rue de la Madeleine 1, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres.

**JEAN PERRET  
GENÈVE**

Nr. 126062. Hinterlegungsdatum: 2. September 1948, 17 Uhr.  
Gaston Rueff AG., Löwenstrasse 25, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe und Kleidungsstücke aller Art, hergestellt aus Tier-, Pflanzen- oder Kunstfasern.

**GARUFIL**

Nr. 126063. Hinterlegungsdatum: 2. September 1948, 17 Uhr.  
Gaston Rueff AG., Löwenstrasse 25, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe und Kleidungsstücke aller Art, hergestellt aus Tier-, Pflanzen- oder Kunstfasern.

**GARUTEX**

Nr. 126064. Hinterlegungsdatum: 2. September 1948, 17 Uhr.  
Gaston Rueff AG., Löwenstrasse 25, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe und Kleidungsstücke aller Art, hergestellt aus Tier-, Pflanzen- oder Kunstfasern.

**Tropi-Tex**

N° 126065. Date de dépôt: 6 septembre 1948, 18 h.  
Manufacture de montres National S.A., rue A.-M.-Piaget 71, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 68089. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 septembre 1948.

Montres et parties de montres.



N° 126066.

Omidia, S. à r. l., Soyhières-Bellerive (Berne, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments sous toutes formes pharmaceutiques, entre autres poudres, tablettes, granules, pastilles, capsules, sirops, vins et autres liquides; fortifiants, produits biologiques, homéopathiques et diététiques.



Uebertragung — Transmission

Nr. 77825. — J. R. Geigy AG., Basel (Schweiz). — Uebertragung an Euphant AG., Hagenastrasse 34, Basel (Schweiz). — Eingetragen am 11. September 1948.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances*

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 18. April 1947)

Der Geschäftsinhaberin Fr. Marie Hess, Huttwil, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf ein Jahr festgesetzt.

Huttwil, den 15. September 1948.

(AA. 247)

Ortspolizeibehörde Huttwil.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1948 in Tamise (Belgien) erbaute Motortankschiff Marabu, Heimathafen Basel, ist von der Eigentümerin, Tankschiff AG. in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 248)

Basel, den 15. September 1948.

Schiffsregisteramt Basel.

Immobilien AG. Ringstrasse Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1948 der Aktionäre der Immobilien AG. Ringstrasse Bern, mit Sitz in Bern, wurde das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 500 000 auf Fr. 100 000 herabgesetzt. Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 733 OR. eingeladen, die Begehren um Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen spätestens innert zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei Herrn Adolf Barbier, Notar, Hirschengraben 8 in Bern, anzumelden. (AA. 244<sup>a</sup>)

Bern, den 15. September 1948.

Der Verwaltungsrat.

Heta AG., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. September 1948 ist die Heta AG., Zürich, in Liquidation getreten.

Gemäss Art. 742 OR. werden allfällige Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert ihre Ansprüche am Sitz der Gesellschaft, Bahnhofplatz 9, Zürich 1, schriftlich anzumelden. (AA. 245<sup>a</sup>)

Zürich, den 14. September 1948.

Heta AG., Zürich,  
der Verwaltungsrat.

Société Financière Omnium de Valeurs et Placements, à Pregny

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Troisième publication

L'assemblée générale du 10 septembre 1948 a décidé de réduire le capital social de 600 000 fr. à 200 000 fr., par le remboursement de 80 actions de 5000 fr. chacune.

Conformément à l'article 733 du C. O., les créanciers sont informés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être remboursés ou garantis.

Les productions devront être faites à Messieurs Hentsch & Cie, banquiers à Genève, Corratier N° 15, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. (AA. 243<sup>a</sup>)

Le conseil d'administration.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. September 1948 — Situation au 15 septembre 1948

| Aktiven — Actif                                        | Veränderungen seit dem letzten Ausweis |                  |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------|
|                                                        | Fr.                                    | Fr.              |
| Goldbestand — Encas de or.....                         | 5 749 925 708.95                       | + 122 030 957.05 |
| Devisen — Disponibilités à l'étranger.....             | 166 612 805.01                         | —                |
| deckungsfähige — pouvant servir de couverture          | 2 640.20                               | + 15 918 394.30  |
| andere — autres.....                                   | 73 496 644.96                          | —                |
| Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse | 3 035 000.—                            | + 739 306.43     |
| Wechsel — Effets de change.....                        | 2 700 000.—                            | —                |
| Schatzanweisungen — Rescriptions.....                  | 46 370 689.78                          | —                |
| Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft       | 47 549 721.—                           | —                |
| Effets de la Caisse de prêts de la Confédération       | 17 962 109.85                          | + 7 323 080.04   |
| Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist        | 21 722 443.92                          | —                |
| Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours        | —                                      | —                |
| andere Lombardv., — autres avances sur nant.           | —                                      | —                |
| Wertschriften — Titres.....                            | —                                      | —                |
| Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse.....           | —                                      | —                |
| Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....       | —                                      | —                |
| Zusammen — Total.....                                  | 6 129 377 763.77                       | —                |

| Passiven — Passif                                 | Veränderungen seit dem letzten Ausweis |     |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------|-----|
|                                                   | Fr.                                    | Fr. |
| Eigene Gelder — Fonds propres.....                | 43 500 000.—                           | —   |
| Notenumlauf — Billets en circulation.....         | 4 174 319 320.—                        | —   |
| Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue | 1 414 966 013.36                       | —   |
| Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme  | 836 586 471.65                         | —   |
| Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....  | 160 005 958.76                         | —   |
| Zusammen — Total.....                             | 6 129 377 763.77                       | —   |

|                                             |                                              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936       | Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936     |
| Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avance 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936 |
|                                             | 218. 17. 9. 48.                              |

## Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Algle: Favre Justin, chiffonnier, IIB 3310. — Rouillier Fernand, médecin-vétérinaire, IIB 3306. Altdorf: Katholische Kirchenverwaltung, VII 13059. Amriswil: Mineralöl-Import AG., VIIIc 3944. Andres (Genève): Beau Charles, électricité industrielle, I 9694. Ardez (Graubünden): Felli Gehr., Kochherbfabrikation und Installationen, X 5965. Aesona: Bai Antonio, confettiere, XI 4583. Anvernen: Cathoud Willy, administrateur communal, IV 4348. — Hotz-Beyeler Eugene, Hôtel Bellevue, IV 4681. Azmoos: Frey Hans, Möbel-zerstörer, IX 11230. Basel: Ammann-Stucky Walter, V 12512. — Amster-Fedell Fritz, V 1736. — Arbeiterportklub, V 12018. — Baukonsortium Dürrenmattweg Neuallschwil, V 5038. — Bertschmann Berty, Fräulein, Bureauistin, V 12402. — Böcher Sohn E., Tapezierermeister-Dekorateur, V 12912. — Dietz-Helber Louis, Baugeschäft, V 12342. — Gulden-schuh E. & L. Schweizer, Malergeschäft, V 5112. — Harder-Berger Th., V 12269. — Jäggi Oskar junior, Beamter, V 12194. — Link G. A., V 5138. — Moll Alfred, Baugeschäft, V 12677. — Moos Robert, Spielwarenfabrikation, V 5358. — Pfadfinderabteilung Zyttrösel «Hornburg», V 12865. — Pfenniger Dr. & A. Hosh, Generalagentur der «Alpina»-Versicherungs-Aktiengesellschaft, V 911. — Pfenniger Dr. & A. Hosh, Versicherungsbureau, V 74. — Portmann Charles, Kaufmann, V 12180. — Ruca Aktiengesellschaft, V 12497. — Saalsportklub, V 9428. — Schmid-Leonardi Richard, V 12412. — Stöcklin Xaver und Peluchli, Gipsergeschäft, V 12693. — Waldmeier-Jäger Hans, V 5830. — Wittner A., Institut «Everlit», V 12802. — Würth-Indekofe Jean, V 12082. Bassecourt: Monnin Pierre, négociant, IV 5393. Bassersdorf: Schwarz A. jun. & Co., Weberer, VIII 32227. Bellinzona: Clavot Reto, viaggiatore di commercio, XI 4587. — De Blasio Albino, Dr. avv., XI 1833. — SARR Soc. An., succursale di Bellinzona, XI 3814. Bern: Ammann Robert, Kaufmann, III 20636. — Chanel François, III 20602. — Gerber Willy, Gipser- und Malergeschäft, III 20634. — Gygi Fritz junior, III 20639. — Hofmann W., Dekorateur, III 20631. — Kilchenmann G., Techn. agr., III 11409. — Küffer Lina, Fräulein, III 20647. — Kuhn A. A., Bauunternehmung, III 18155. — Lauper Jean, Kellner, III 20646. — Rothen O., Metzgerei, III 20637. — Rytz Victor, Kaufmann, III 20628. — Schütz Frank, Dr. med., III 20649. — Wohnbau AG., Bern, III 7422. — Zimmermann Fritz, dipl. Architekt SIA., III 20627. Bex (Vaud): Liard-Monneyron Edm., champignoniste, IIB 3307. Biel: Baugenossenschaft Grunmatt, IV 6937. — Camenzind Franz, Kaufmann, IV 6938. — Stuber G. et E. Vaclair, Spengler-Installationen (ferblanterie-Installations), IV 6936. Binningen: Keller-Rodl Bianca, V 12169. Birsfelden: Arnold Franz, Kürschner, V 12247. Blause-Mitholz: Gaggli Viktor, Baugeschäft, III 20608. Bözen (Aargau): Trinkl J., Landmaschinen und Geräte, VI 6759. Breitenbach: Vereinigung der reformierten Glaubensgenossen von Breitenbach und Umgebung, V 5028. Brenz (Bern): Schild Ernst, Vefohandlung und Nähmaschinen, III 20642. Bremgarten (Aargau): Notter Alfred, Metallgeschäft, VI 4416. Buchs (St. Gallen): Ledergerber-Koch Leo, IX 12457. Buile (Fribourg): Union gruyérienne de l'artisanat de l'industrie et du commerce, Ila 3704. Burgdorf: Kantonal-bernischer Gewerbeverband, Schweizer Woche, IIB 1767. — Marthaler Christian, Metzgerei, IIB 1765. Büsserach: Musikgeschäfts-Büsserach, V 12553. Bütschwil: Scherrer R., Konditorei, X 11480. Château-d'Oex: Hencho Pierre, concessionnaire P.T.T., II 5555. La Chaux-de-Fonds: Brechbühl Ulrich, carrière, IVb 3285. — Favre Maurice, avocat, IVb 2732. — Flückiger Fritz, IVb 2580. — Jauslin, confiseur, IVb 553. — Surdez R., commis, IVb 580. — Vesta S. A., IVb 2492. Cully: Voruz Henri, vigneron, II 9872. Degersheim: Katholische Schulpflegschaft, IX 3484. — Rabatt-Reisen GmbH Zürich, Sekretariat, IX 12500. Delémont: Simon Gaspard, tapisier-décorateur, IV 6935. Dornach (Solothurn): Brunner-Bergmann Alfred, Kaufmann, V 5299. Dübendorf: Fenner Gertrud, Bureauangestellte, VIII 32029. Ebbwille: Société des dragons guides et mitrailleurs D. G. M., section d'Echallens, II 12711. Entlebuch: Felder Josef, Heffen- und Damenschneider, VII 13070. Erlach: Stocker-Burri Emil, Papeterie, Buchbinder und Einrahmungen, IV 3821. Erlenbach (Zürich): Blaukreuz-Verein Erlenbach, VII 12781. Fahratori: Wettstein Emil, «Zum Hecht», VIII 41331. Flawil: Niedermann Walter, Vertreter, IX 12526. — Pfadfinderabteilung «Landegg», IX 10772. — Roth Adolf jun., Textilmaschinen, IX 5029. Fribourg: Boschung Eduard, commerce de meubles, Ila 3724. — Coopérative fribourgeoise pour l'écoulement du bétail de boucherie, Ila 3713. — Fédération des associations des suisses rentrés de l'étranger, Ila 3716. — Firamon S. A., Ila 3717. — Fröblich Alfred, Dr. ing., Ila 3714. — Pharmacie Lehmann, Ila 3715. — Stalder Marion, couture, Ila 3720. — Studemann Jean, annuaire du canton de Fribourg, Ila 2687. Thalman Jean, Ila 3224. Gams: Dürr Daniel, Handelsunternehmung, IX 9143. Genève: Belli Auguste, cordonnerie centrale, I 10400. — Bleik J. A., I 7525. — Boosky-Bogopolsky Raphael, I 11465. — Cattaneo R., ameublement, I 1406. — Camponovo Francesco, ingénieur, I 11519. — Comptoir de représentations d'entreprises coloniales et diverses, I 9425. — David Willy, biscuiterie-pâtisserie, I 5546. — Hofmann Rose-Marie, M<sup>me</sup>, I 9252. — Ionor S. A., I 7632. — Magnin Maurice, établissement «Sanitas», I 9442. — Marchetti Jacques, sculpteur-marbrier, I 10284. — Nef Eugene, représentations, I 10918. — Fortis Pauline, M<sup>me</sup>, I 110308. — Séro-Régis et Pauchard, carrosserie, I 9407. — Service de diffusions publicitaires, Robert Michell, I 8569. — Société du théâtre de l'Arbalète, I 3621. Geneveys sur Confiance: Maison des petits Mesdames Stalé & Racine, IV 2048. Gerlafingen: Hotel «Krone» Aktiengesellschaft Solothurn, Verwaltung in Gerlafingen, Va 2910. Goldau: Annen Zeno, Baugeschäft, VII 1307. Gurnels: Steuer-Einnehmer der katholischen Pfarrei, Ila 3721. Herlisau: Futter M., Fräulein, «Herbino»-Kräuterpräparate, IX 6433. Hettlingen: Wagner-Kupper Richard, VIIb 4300. Horgen: Asper Otto, mechanische Werkstätte, VIII 30987. — Filsch André, Kaufmann, VIII 41291. Horw: Betriebsamt, VII 13067. Interlaken: Ladin H., Buchhaltungs- und Revisionsbureau Matten, III 20644. Koppigen: Burgergemeinde, IIB 1763. Källiken: Diakonisches «Waldesruh», VI 8502. Kreuzlingen: Prodahl AG., VIIIc 3954. Landquart: Vetsch Elisabeth, Zuschneidedienst, X 5964. Langnau am Albis: Petrocchi und Belloni, Gipsergeschäft, Gattikon, VII 41270. Laufen:

Henz Otto, Prokurist, V 12416. Lausanne: Agence artistique internationale «Eclair», Hubert Bettin, II 5916. — Beriswyl Henri, II 9761. — Böhrer und Kunkler, ébénisterie, II 12078. — Bonzon Roland-Jules, commerçant, II 11080. — Brélat Albert, ferblancier, appareilleur, II 7199. — Gamboni Oreste, II 13549. — Laboratoire de statique des constructions, école polytechnique, II 8267. — Laubscher Emile, II 5042. — May René-Losinger & Cie S. A. Lausanne, Usine de Montcherand, entreprise du lot II, II 15027. — Mercier Henri, pasteur, II 11735. — Penseyres Maurice, lagerie de la Croix-d'Ouchy, II 11971. — «Pharclim» S. A., II 653. — «Produits» Sani-Tonne, Barras und Rossier, II 10477. — Syndicat des cadres du bâtiment et génie civil F.O.B.B., II 11590. — Union vaudoise pour la vieillesse, II 11973. — Vogel-Golay J.-F., II 9018. Leysin: Probst G., atelier mécanique «Mirabeau», IIB 3309. Liebfeld: Baumann Gret, Hebamme, III 20625. Liestal: Badertscher Hermann, Innenarchitekt, V 5705. Locarno: Bianchetti Giorgio, Dr. avvocato & notaio, XI 4585. — Lanini-Bolz Federico, Dr. med., XI 597. — Regolati Carlo, ing. studio ingegneria, XI 2095. — «Vitru Pharm S. A.», fabbrica vetri scientifici e farmaceutici, XI 2936. Losone: Bänninger Alberto, Kunstgewerbe, XI 4582. Luzern: AG. für Verwertungen und Investitionen, VII 13068. — Birrer Josef, Maurermeister, VII 13066. — Danini Louis, «Lutec» Bekleidung, VII 10358. — Faure Josef und Alfred Dahinden, Nahrungsmittelprodukte, VII 13071. — François Maurice, kaufmännischer Angestellter, VII 10158. — Heutschi Walter, Lehrer, VII 10740. — Hürzeler Anna, Frau, VII 8652. — Meister & Cie., «Frutti»-Produkte, VII 10748. — Rickli Hans, Postbeamter, VII 11077. — Röschli-Bieri L., Frau, VII 13065. — Sager M., Autotransporte, VII 11182. Malleray-Bévilard: Service de l'impôt paroissial de la municipalité de Bévilard, IV 6418. Malters: Verband schweizerischer Schreinermeister, Sektion Luzerns Vororte, Anmeldestelle, VII 13064. Mellen: Lienhart Albert, Gartenbau, Obermellen, VII 30417. Menzau: Vermessungskommission, VII 13069. Montreux: Welschbrodt-Vuille René, chauffages centraux, installations sanitaires, ferblanterie, IIB 3304. Moutier: Amicale op. mitr. IV/21, IV 6939. Morges: Contemporains 1895, Morges et environs, II 5479. Münchwil (Thurgau): Baumberger Elsy, couture, VIIc 3957. — Koch Julius, Handeltgärtner, VIIIc 3958. Neuenegg: Rüttimann Edm., dent. dent., III 20617. Neuchâtel: Immeubles Parcs 53, Roger Hummel, IV 1821. — Jacot-Kittan Marcel, épicerie-primeurs, IV 1043. — Société suisse d'échecs, IV 988. — Vuillemin H., la Coudre, IV 2830. Nidau: Zügel Adolf, Kaufmann, Port, IV 6940. — Vernier Ed., mécanique de précision, IV 6941. Olten: Wehrmännerleitung der ehemaligen Pl. St. 4, Läuferingen, Vb 2990. Onex: Piaget Albert, I 2747. Nyon: Gétaz Sam, imprimerie vaudoise, I 10381. — Preti et Hanhart, ferblanterie, I 8050. Ostermündigen: Hubler-Theiler Rösi, III 20648. Otthausen: Müller, Küfer und Weinhandlung, VI 8503. Pfungen: Krankenkasse der Arbeiter und Arbeiterinnen der Schweizerischen Decken- und Tuchfabriken Pfungen/Turbenthal A. A., VIIb 3060. Praroman-Le-Mouret: Papaux Ernest, vins et liqueurs, Ila 1821. Promasens (Fribourg): Rebmann, Ila 3711. Rüterschen: Elsener Otto, Agentur der «Zürich»-Unfall, VIIb 3228. Rebstein: Kopp & Kehl, IX 10024. Renan (Jura bernois): von Känel-Mraz, «Cynical» produits de beauté, IVb 2548. Renens (Vaud): Bändel Georges, œufs en gros, II 11107. Rivaz: Agence communale de la caisse cantonale vaudoise de compensation A.V. S. des allocations familiales et aux militaires, IIB 3305. Rheineck: Mattle Oskar, Tapezierer, Dekorateur, IX 7907. Romont (Fribourg): Caisse paroissiale de Berles, Ila 3722. Rothrist: Lehmann Walter, chemisch-technische und kosmetische Produkte, Vb 2992. St. Aubin (Neuchâtel): Paroisse catholique de la Béroche, IV 3977. St. Gallen: Grenadier-Kp. 33, Stammsektion, IX 10701. — Inderbitzin K., Malergeschäft, IX 6452. — Sutter-Altweg H., Konzerthalle und Restaurant «Uhler», IX 10101. — Weiss Gertrud, Fräulein, Konfektion, IX 6579. St. Léger: Wyss Anton, chef d'exploitation, IIB 3308. Samedan: Zanetti Th., Kolonialwaren, X 5968. Schmilten (Freiburg): Flugplatz, Ila 3723. Schönenwerd: Huber Eduard, Kaufmann, Vb 2991. Schwyz: Rotary Klub Schwyz, VII 8116. Seewen (Schwyz): Brunner Hans, Garage Mythenblick, VII 8350. Slehen: Kebrichtabfuhrkommission der Gemeinde Galgenen, VIII 41312. Solothurn: Ziegler Alice, Fräulein, dipl. Tailleurse, Va 1944. Stäfa: Böchel Martin, vorm. W. Amster, Weinhandlung «Zur Brändschénke», VIII 40527. Stauf: Sandmeier Alfred, mechanische Werkstätte, Werkzeugfabrikation, VI 3866. Stettlen: Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Betriebs-Sektion der Karton- und Papierfabrik Deisswil AG., III 5969. Sumswald: Frauenverein Sumswald, IIB 1764. Sursee: Koch Rolf, Centralstrasse, VII 9701. Tecknau: Flechter-Erard Helene, fabrication d'horloges de style HW., V 5289. Thun: Arbeiter-Fussballklub, III 7411. — Siegfried Rudolf, Kaufmann, III 20645. Thuis: Studer Edwin, X 5962. Unterägeri: Schuler Peter, Tierarzt, VII 10045. Untersehappina: Kantonaler Patentjägersverein, Sektion Beverin, X 5966. Untervaz: Wolf Jak., mechanische Werkstätte und elektrische Apparate, X 5961. Uster: Blaser-Scheiwiler Willy, Gärtner, VIII 29219. Vallorbe: Garage du Pont, Bernard Bianchetti, II 10369. Vevey: Nicollier-Gardioli, ingénieurs, bureau technique, IIB 2681. Wädenswil: Howald Ernst, Dr. med., Kinderarzt, VII 29641. Wald (Zürich): Kasser & Cie. C. H., Drogerie «Zum Schneeburg», VIII 2699. Walliswil-Wangen: Maurer Hans, Bau- und Möbelschreiner, Va 1899. Winterthur: Blass Heinrich, Elektroingenieur, VIIb 986. — Brundschweiler Paul, Postbeamter, VIIb 705. — Hablützel Paul, Vertreter der Brauerei Haldengut, VIIb 465. Yverdon: Association touristique des cheminots suisses (A.T.C.S.), section d'Yverdon, II 9541. — Pillchod Edouard, technicien, II 12361. — Rosset Camille, cycles, II 10416. Zürich: Agrarpolitische Revue (Schweizerisches Druck- und Verlagshaus), VII 6761. — Baumgartner Gertrud, «Hawa» Versandhaus, VII 16625. — Bayram Boncour, Kaufmann, VII 19661. — Dannenhauer H., Frau, «Strumpfklinik», VII 23411. — Degliori Attilio, Eierhandlung, VIII 36317. — Ehrensperger Jorge, Kaufmann (dessinateur), VII 31039. — Fischer Alfred, Elektromechanik und Wicklerei, VII 20932. — Flückiger Paul, «Jewo»-Teppiche, VIII 15163. — Göhrli Karl, Schriftsetzer, VIII 34835. — Hirt Josef, Kaufmann, VIII 41324. — Höfliger Hans, Dr., Tierarzt, VII 28390. — Huber Bernhard, Postbeamter, VIII 20966. — Huber Emil, Spengler und Installationen, Forchstrasse 173, VII 41328. — Kaupp Willy, Hoka Collini, VIII 40835. — Keller-Buchmann Adolf, Buchhalter, VIII 29632. — Kless-Lyssa Ida, VIII 23046. — Kurz Ernst, Schneidermeister, VII 30288. — Lohrer Otto, Wascheausstern, VII 8781. — Margot Maurice E., Vertreter, VII 34413. — Mez Arnold, dipl. Baumeister, VII 33374. — Mosimann André, «Pratio» mechanische Werkstätte, VII 21977. — Müller Werner, Fachlehrer und Schneidermeister, VII 33632. — Neue Schweizer Bibliothek (Schweizerisches Druck- und Verlagshaus), VII 6761. — «Novitäten-Dienst» Administration (Buchhandlung «Zum Elsäser» AG.), VII 4184. — Omack AG., VIII 30468. — Pensionskasse der E. G. Portland Zürich, VIII 572. — Rohner Emil, Chauffeur, VII 34324. — Rudolf-Stelzer-Schule Zürich, Baufonds Verw., Freie Schulvereinsung, VIII 13101. — Schmid-Delmar Erika, VIII 22927. — Schweizer Verband Volksdienst, Kantone der Genossenschaft Migros Zürich, VIII 24135. — Stern Hermann, Vertreter, VIII 23958. — Stotz Alfred, Rohgewerbe en gros, VIII 28802. — Streuli Klara, Kosmetik, VIII 35073. — Turnverein Unterstrasse, Handballriege, VIII 13304. — Vogel Albert, mechanische Werkstätte, VII 23467. — Weissmann Karl, Vermessungsbureau SIA., VIII 30800. — Zolliker Elisabeth, Frau, VII 3976. — Zürcher Orientierungslauf, VII 41258. — «Zürich» Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Hauptagentur Altstetten, VII 4675. Vaduz: Europäische Hilfswerk-Anstalt, V 12945. Ambert (P. de D.): Béraudy Vaur et Cie, manufacture générale d'art religieux, I 6589.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Als Geschenk für Ihre Kunden, Vertreter und Freunde, empfiehlt CARAN d'ACHE seine berühmten Präzisions-Mineralhalter Eendur, Tricolor und Fixpencil, mit Ihrer Firmagravur versehen.

Offerten bereitwillig durch jedes Papeterie-Fachgeschäft.

# LYKES CONTINENT LINE

Nächste Abfahrten von  
**ANTWERPEN**

**direkt nach  
NEW ORLEANS**

s/s «Zoella Lykes» 19. September  
s/s «William Lykes» 20. Oktober

**direkt nach  
HOUSTON und GALVESTON**

s/s «Elisabeth Lykes» 30. September  
s/s «Volma Lykes» 20. Oktober

Für Transporte aus der Schweiz werden  
**Durchfrachtkonnossemente** erstellt

Ankündigungen durch die Generalfrachtagenten für die Schweiz:

**RODOLPHE HALLER S.A.**

GENÈVE ZÜRICH BASEL  
7, rue des Gares Stockerstrasse 56 Malzgasse 25  
Telefon 26515 Telefon 27915 Telefon 22710

Sehenswürdigkeiten: LYKES Bros. (Belgium) Société anonyme  
Longue rue Neuve 39, Antwerpen.

## Gaswerk Oberwynental AG., Reinach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
Freitag, den 1. Oktober 1948, 11 Uhr, Gasthof «Zur Waag», Menziken

### TRAKTANDEN:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
- Genehmigung der Jahresrechnung per 1947/1948 und Decharge-Erteilung.
- Wahl in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle und des Suppleanten.

Z 597

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates liegen auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 29. September 1948 bei der Volksbank in Reinach, Reinach und der Privatbank u. Verwaltungsgesellschaft, Zürich bezogen werden.

Reinach, den 17. September 1948.

Der Verwaltungsrat.

## Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

3 1/2 %-Anleihe von 1948 von Fr. 12 000 000 nom.

Zum Zwecke der Konversion, bzw. Rückzahlung ihrer auf den 31. Dezember 1948 zu kündigenden 4 %-Anleihe von 1936 von Fr. 7 Mill. nom. sowie zur Beschaffung weiterer Mittel nehmen die Centralschweizerischen Kraftwerke, Luzern, eine neue

3 1/2 %-Anleihe von 1948 von Fr. 12 000 000 nom.

zu den folgenden hauptsächlichsten Bedingungen auf:

Inhabertitel zu Fr. 1000 nominal.  
Semestercoupons per 31. März und 30. September; erster Coupon am 31. März 1949 fällig.  
Laufzeit: 20 Jahre, d. h. bis 30. September 1968.  
Vorzeitige Rückzahlung nach 12 Jahren, d. h. frühestens auf den 30. September 1960, nachher jeweils auf einen Coupontermin, nach vorangegangener dreimonatiger Kündigung.  
Negative Hypothekenklausel.  
Kotierung der Titel an den Börsen von Zürich und Basel.  
Emissionspreis: 99.40 % + 0.60 % halber eidgenössischer Titelstempel = 100%.

Die Anleihe ist von einem Bankenkonsortium fest übernommen worden und wird in der Zeit vom

17. bis 27. September 1948, mittags,

zur öffentlichen Emission aufgelegt. Es findet sowohl eine Konversion als auch eine Barzeichnung statt.

Z 670

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Anmeldungen kostenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte sowie Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt

Aktiengesellschaft Len & Co.

Luzerner Kantonalbank.

## PARACELSUS AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 30. September 1948, 14 Uhr, im Restaurant «Linde»,  
Universitätsstrasse 91 in Zürich

### TRAKTANDEN:

- Genehmigung der Jahresrechnung 1947.
- Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Varia.

Die Jahresabrechnung liegt zur Einsichtnahme bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Depositenkasse, Rigipplatz, in Zürich, auf. Die Ausweise zur Teilnahme an der Generalversammlung können am Sitz der Gesellschaft gegen Vorlage der Aktien, bzw. gegen Bankausweise bezogen werden.

Bern, den 15. September 1948.

Der Verwaltungsrat.

# SOUTH AMERICAN SAINT LINE

\* \* C A R D I F F \* \*

Regelmässiger Frachtdienst

von **ANTWERPEN** und **HAMBURG** nach  
**BRASILien** und **RIO DE LA PLATA**  
und vice-versa

Kontinentale Generalagenten

**AGENCE MARITIME**

**DE KEYSER THORNTON S.A.**

**43 LONGUE RUE NEUVE, ANTWERPEN**

**HAMBURG** Brown, Jenkinson & Co. Ltd., Hapag Building, 25 Ballindamm

**PRAG** British Lines Shipping Agency Ltd., 21 Revoluční

**ZÜRICH** Weltfurrer Internationale Transport A.G. 8 Pellikanstrasse

## Commune municipale de St-Imier

**Emprunt de 1 000 000 de fr. 3 1/2 %, de 1903**

Liste des obligations sorties au tirage du 7 septembre 1948 pour être remboursées au pair le 31 décembre 1948 et dont l'intérêt cesse à partir de cette date:

| N°  | 20  | 22  | 41  | 46  | 47  | 61  | 65  | 101 | 125 | 137 | 141 | 254 | 267 | 287 | 302 |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 306 | 335 | 394 | 453 | 458 | 471 | 474 | 499 | 520 | 596 | 599 | 620 | 629 | 652 | 661 |     |
| 675 | 693 | 715 | 750 | 780 | 784 | 813 | 909 |     |     |     |     |     |     |     |     |

Ces obligations seront payées sans frais pour les porteurs:

à la Banque cantonale de Berne, Berne et ses succursales;  
à la Société de banque suisse à Bâle;  
chez MM. Zahn & Cie, banquiers à Bâle;  
au Crédit suisse à Zurich;  
à l'Union de banques suisses, Zurich.

P 72 Y

## XVI. Revisorenkurs

veranstaltet vom Verband in Verbindung mit der  
schweizerischer Bücherexperten, Zürich Handels-Hochschule St. Gallen  
in der Eidg. Technischen Hochschule (Polytechnikum), Auditorium III,  
Zürich, am 23. und 24. September 1948.

### Recht und Wirtschaft 1848 bis 1948

**Donnerstag, 23. September**

- 9.15 Eröffnung des Kurses und Begrüssungswort durch Herrn Emile Giroud, dipl. Bücherexperte, Präsident des Verbandes schweizerischer Bücherexperten.
- 9.30 100 Jahre schweizerisches Wirtschaftsrecht, seine Grundzüge und Entwicklung seit 1848. Referent: Herr Professor Dr. Walther Hug, Eidg. Technische Hochschule, Zürich.
- 10.45 Das schweizerische Gesellschaftsrecht, insbesondere Fragen der Stellung der Verwaltung und Leitung juristischer Personen. Referent: Herr Professor Dr. Wolfhart Bürgi, Handels-Hochschule St. Gallen.
- 14.30 Wichtige Fragen über Buchführungs-, Bilanz- und Kontrollvorschriften. Referent: Herr Adam Freuler, Präsident der Generaldirektion der Schweiz. Treuband-Gesellschaft, Basel.
- 16.00 Strafrecht und Wirtschaft. Referent: Herr Professor Dr. Hans Felix Pfenniger, Universität Zürich.

**Freitag, 24. September**

- 9.30 Die Praxis des Handelsregisters im Lichte der bundesgerichtlichen Rechtsprechung. Referent: Herr Fritz von Steiger, Fürsprecher, Chef des Eidg. Handelsregisters, Bern.
- 10.45 Steuerrecht, Steuerpraxis und Wirtschaft. Referent: Herr Dr. Camille Higy, Chef der Sektion für Kriegsgewinnsteuer, Bern, Professor an der Universität Zürich.
- 14.30 Das Bankrecht. Referent: Herr Dr. Paul Graner, Rechtsanwalt, Zürich, alt Sekretär der Eidg. Bankkommission.
- 16.00 Staat und Wirtschaft. Referent: Herr Dr. Hans Mötteli, kaufmännischer Direktor der Werkzeugmaschinenfabrik Zürich-Oerlikon.

Schlusswort durch Herrn Professor Dr. A. Lisowsky.

Änderungen vorbehalten!

### BEDINGUNGEN UND ANMELDUNGEN:

Dankkarte: Fr. 35 für Mitglieder des VSB.; Fr. 40 für Mitglieder der Vereinigung dipl. Buchhalter und für Mitglieder des St. Galler Hochschullehrer-Vereins; Fr. 45 für die übrigen Teilnehmer. Halbtageskarte: Fr. 15 für alle Teilnehmerkategorien. Das Kursgeld ist mit der Anmeldung auf das Post-scheckkonto VIII 11332, Verband schweizerischer Bücherexperten, Zürich, einzusenden.

Anmeldungen sofort an das Sekretariat VSB., Rathausbrücke/Schöpf 2, Zürich, das alle Auskünfte erteilt. Tel. (051) 23 42 64.

**Luftkonditionierung**  
Lüftung und  
Luftheizung

**erfolgreicher**

durch **amerikanische Spezial-Apparate**  
von **WALTER HÄUSLER & CO., ZÜRICH 8**  
Ceresstraße 27 — Tel. 34 13 39

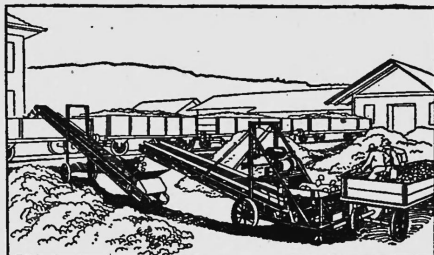
**KREDIT & VERWALTUNGSBANK ZÜRICH**  
AKTIENGESellschaft  
TEL 40784  
Postfach VII 6126

Wir empfehlen Ihnen eine Kapitalanlage  
bei unserer Bank.

Sparkasse ..... 4%  
Kassa-Obligationen ..... 4%  
Depositen-Konto ..... 4%  
Konto-Korrent ..... 2%

Selt 10 Jahren unveränderte Zinssätze

**Bandförderer, Becherwerke und Förderanlagen aller Art**  
für Sand, Kies, Lehm und Kohle usw.



**Suter-Strickler Sohn, Horgen - Maschinenfabrik**

### Terrain St-Sulpice

près Lausanne, 800 m<sup>2</sup>, accès au lac,  
situation idéale pour weekend.  
Jules Foretay, St-Sulpice (Vand),  
Téléphone 471 24.

Abzugeben ab Transitlager Schweiz:

**10 000 g Streptomycin**

**«Wyeth» made by Merck.**

Offerten unter Chiffre Hab 816 an  
Publitas Bern.

Voralpines Knabeninstitut  
**MONTANA ZUGERBERG**  
1000 Meter über Meer

**INTERNATIONALE SCHULE**  
mit beweglichen Kleinklassen

Schweizer Sektion (mit allen Schul-  
stufen bis Maturität) - Französische  
Sektion (Vorbereitung auf Baccalauréat)  
- Italienische Sektion (staatlich  
anerkannt) - Holländische Sektion (mit  
Maturitätsrecht) - Englische Sektion  
(für Schüler englischer Sprache) - Be-  
sondere Sprach- und Handelskurse

**Sorgfältige Erziehung**

Prospekte und Beratung durch den  
Dir. Dr. J. Ostermayer, Tel. Zug 417 22



**ROYAL** schreibt  
leichter!

ROBERT GUBLER ZÜRICH

**„Standard“ -**

**Sichtregister - Anlage**

bestehend aus 200 Stahlbügeln mit  
beidseitig je 2 Kolonnen, mit einem  
Gesamtvolumen für zirka 52 000 zwei-  
seitige Textstreifen, ist preiswert zu  
verkaufen. - Anfragen unter Chiffre  
D 15495 Z an Publitas Zürich.



**Pack-  
karton**

offerieren

P. Gimmi & Co.  
AG.  
«Zum Papyrus»  
St. Gallen

Addieren?  
Subtrahieren?  
am besten mit



**PRECISA**

ERNST JOST AG

Zürich, Sihlstrasse 1

Tel. 27 23 12



Sacs  
de tous genres  
et toutes  
dimensions.



**A.B. Zihler**  
FABRIQUE DE SACS  
BERNE

Inserate im SHAB.  
haben besten Erfolg!



**Lieferbar prompt ab Lager:**  
**Rosmarinöl Tunisie**



**Geobell S.A., Zurich**

Marktgasse 4

Tél. (051) 3411 79

## Liegenschaften in Biel

zu verkaufen

Grosses Wohn- und Geschäftshaus mit drei  
Verkaufsmagazinen und 12 Wohnungen. In  
bester Geschäftslage. Kaufpreis Fr. 435 000

In erstklassiger Lage (Bahnhofstr.) älteres  
Wohnhaus mit Restaurant (Gebäude sehr  
reparaturbedürftig). Kaufpreis Fr. 340 000

In guter Geschäftslage, modernes, komfor-  
tables Wohn- und Geschäftshaus mit gros-  
sem Verkaufsmagazin und 14 Wohnungen  
(Erstellungsjahr 1947). Kaufpreis Fr. 545 000

In guter Wohnlage, 2 neuere Wohnblöcke,  
enthaltend 30 Wohnungen. Erforderliches  
Kapital Fr. 160 000 bis 180 000. Jährliche Netto-  
rendite zirka Fr. 24 000. (Sehr gute Kapital-  
anlage.) Kaufpreis Fr. 850 000

Offerten unter Chiffre Q 24933 U an Publitas Biel.

## Scheuertücher

mit Baumwollwlrn- oder Leinwandkette,  
einfach und verstärkt sowie andere  
Putztücher, liefert in bekannt guter  
Qualität

Erich Sturzenegger, mech. Weber, Eggen-  
siedle (Zürich) - Tel. (051) 96 31 91

Seit Jahren  
Spezialhaus  
für Karteien  
und Registra-  
turen. Kosten-  
lose Beratung.



## Compagnie des Chemins de fer des Montagnes neuchâtelaises

### L'assemblée des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 29 septembre 1948, à la salle du Conseil-Général à La Chaux-de-Fonds, à 16 h. 15.

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée des actionnaires.
- 2° Rapport de gestion pour l'année 1947.
- 3° Présentation des comptes pour l'année 1947.
- 4° Vente du bâtiment du Grenier.
- 5° Elections statutaires.
- 6° Divers.

Les comptes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de la Paix 60, La Chaux-de-Fonds.

## SOCIÉTÉ ANONYME CONRAD ZSCHOKKE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mardi 5 octobre 1948, à 14 h. 15, au siège social, rue du Marché 18, à Genève.

#### ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Constatation de la libération de 20 fr. par action sur les 10725 actions C, nominales de 100 fr. nominal, N° 1 à 10725, portant à 60 fr. le montant total libéré sur chacune de ces actions.
- 3° Augmentation du capital social de 2 146 800 fr. à 3 600 000 fr.:  
a) par l'émission de 13275 actions C nominatives de 100 fr. chacune, libérées de 60 % et de 807 actions C au porteur de 100 fr. chacune, entièrement libérées, sans droit préférentiel de souscription pour les actionnaires,  
b) par l'augmentation de la valeur nominale de 1 fr. à 10 fr. de chacune des 5000 actions B, par prélèvement sur les réserves.
- 4° Constatation de la souscription des nouvelles actions visées sous 3 ci-dessus, de la libération à 60 % des 13275 actions C nominatives nouvelles, de la libération intégrale des 807 actions C au porteur, de l'attribution de réserves aux 5000 actions B.
- 5° Renonciation par les actions C à leurs droits de priorité.
- 6° Modification des statuts.
- 7° Constatation des dispositions réservées aux anciens actionnaires pour l'acquisition de 11959 actions nouvelles C nominatives.
- 8° Pouvoirs à donner au conseil d'administration pour exécuter les décisions prises.

Une assemblée spéciale des porteurs et titulaires d'actions C sera tenue immédiatement après l'assemblée générale et aura à se prononcer sur les objets portés à l'ordre du jour ci-dessus sous chiffres 5 et 6.

Les propositions de modifications des statuts seront mises à la disposition des actionnaires dès le 24 septembre 1948 au siège social de la société, rue du Marché 18, Genève, au siège de la succursale de Döttingen, au siège de la succursale de Zurich, Wasserwerkstrasse 58, Zurich, et au siège de la succursale de Näfels (Glaris).

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres ou toutes autres pièces justificatives jusqu'au 2 octobre 1948 à midi au plus tard chez MM. Pictet et Cie, banquiers à Genève.

X 307

Genève, le 14 septembre 1948. Le conseil d'administration.

## Mefina S. A., Binningen

Die ordentliche Generalversammlung vom 14. September 1948 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1947 in folgender Weise festgelegt:

Aktien Nrn. 1 bis 10000 je Fr. 47.37 brutto, oder  
Fr. 33.15 netto.

Gründeranteilscheine Nrn. 1 bis 1200 je Fr. 62.15 brutto, oder  
Fr. 43.50 netto.

Die Dividenden sind zahlbar gegen Einreichung der Aktienkompons Nr. 10 und der Gründeranteilscheinkompons Nr. 7 beim Schweizerischen Bankverein Basel und Genf und bei den Herren E. Gutzwiller & Cie., Basel.

Q 386

Binningen, den 14. September 1948.

# ALPINA

## VERSICHERUNGS-A.G. ZÜRICH

**Transport-  
Feuer-, Unfall-, Haftpflicht-,  
Einbruch-Diebstahl-, Glas-,  
u. Wasserleitungsschaden-  
VERSICHERUNGEN**

DIREKTION Alpina-Haus Bleicherweg 10 Zürich